

Index

Objekttyp: **Index**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **31 (1967)**

Heft 123-124

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

INDEX

A. INDEX DES MATIÈRES

Syntaxe.

Valeur et emploi de <i>il y a</i> temporel en français.....	105-123
Influence du piémontais sur la syntaxe valdotaine.....	180-189
<i>A moins que de</i> + infinitif.....	252-266
Le plus-que-parfait latin dans Girart de Roussillon.....	282-291
Étude du phénomène d'apposition.....	331-340
Étude sémantique et syntactique de l'expression « faire le malin » et tours congénères.....	340-364

Stylistique.

Idées linguistiques de Proust.....	134-146
Influences espagnole, italienne et occitane sur la langue de Brantôme.....	147-179

B. INDEX DES MOTS

PRINCIPALES ABRÉVIATIONS :

flam. = flamand	irl. = irlandais
gall. = gallois	lorr. = lorrain.
gaul. = gaulois	

Anglais.	<i>s'affaner</i> fr. dial.	176	<i>estafilade</i> fr. dial.	150
<i>truss</i>	<i>afferrer</i> fr. dial.	151, 158	<i>estrade</i> fr. dial.	150
<i>roil</i>	<i>ajamber</i> fr. dial.	177	<i>estre esté(e)</i> fr. dial.	173
	<i>pour l'amour de</i> fr. dial.	169	<i>escorne</i> fr. dial.	150
	<i>-ange</i>	38	<i>escorte</i> fr. dial.	150
Catalan.	<i>argusil</i> fr. dial.	151, 155	<i>extrapontin</i> fr. dial.	150
<i>gralla</i>	<i>arregarder</i> fr. dial.	167	<i>fadat</i> fr. dial.	164, 165
<i>granota</i>	<i>aune</i>	32, 33	<i>faire celui qui</i>	358
<i>greixando</i>	<i>auret</i> afr.	282	<i>faire du seigneur</i>	350
<i>grexant</i> a. cat.	<i>s'avezer</i> fr. dial.	165, N 1,	<i>faire jeune</i>	361
<i>gripau</i>		177	<i>faire le malin</i>	341 ss.
	<i>baster</i> fr. dial.	151	<i>faire riche</i>	361
	<i>bouffonnesque</i> fr. dial.	160	<i>faire un bon mari</i>	358
	<i>bouleux</i> fr. dial.	240	<i>fantesque</i> fr. dial.	160
	<i>bout du bâton</i>	55 ss.	<i>(allèr à la) filasse</i>	279
	<i>brac</i> fr. dial.	151, 158	<i>fîret</i> afr.	282
	<i>brutte</i> fr. dial.	160	<i>(faire la) flûtaine</i>	273
	<i>busquer</i> fr. dial.	151	<i>fougon</i> fr. dial.	164
	<i>cabron</i> fr. dial.	151, 153,	<i>francimand</i> fr. dial.	168
		167	<i>fructerol</i> fr. dial.	160
	<i>caller</i> fr. dial.	151, 154	<i>faire la) fuitaine</i>	274, 276
	<i>carre, care</i> fr. dial.	151	<i>furet</i> afr.	282
	<i>par cas</i> fr. dial.	177	<i>(courir la) futaine</i>	273
	<i>castelluccio</i> fr. dial.	160	<i>(faire la) futaine</i>	272 ss.
	<i>cavaller</i> fr. dial.	167	<i>(jouer à) futaine</i>	273
	<i>centille</i> fr. dial.	151	<i>grenouille</i>	71 ss.
	<i>chenevière</i>	33	<i>hallier</i>	33
	<i>coasser</i>	76	<i>hallot</i> a. pic	33
	<i>conquister</i> fr. dial.	177	<i>hortolan</i> fr. dial.	150
	<i>croasser</i>	76	<i>busse</i> fr. dial.	156, 166
	<i>déposer</i> fr. dial.	151, 155	<i>jolet</i> fr. dial.	168
	<i>desafit</i> fr. dial.	151, 152	<i>jouvenet</i> fr. dial.	162
	<i>encadené</i> fr. dial.	151	<i>jovanotte</i> fr. dial.	151, 160
	<i>escalabreux</i> fr. dial.	167	<i>marette</i> fr. dial.	160
	<i>escabroux</i> fr. dial.	150, 151	<i>mâssole</i> lorr.	33
	<i>escaller</i> fr. dial.	150, 151	<i>mezze partye</i> fr. dial.	160
	<i>esclavitude</i> fr. dial.	150,	<i>mochache</i> fr. dial.	151, 153
		160	<i>à moins que de</i>	254 ss.
	<i>estafier</i> fr. dial.	150	<i>monine</i> fr. dial.	151
Anglais.				
<i>truss</i>	131			
<i>roil</i>	126			
Catalan.				
<i>gralla</i>	74			
<i>granota</i>	73			
<i>greixando</i>	74			
<i>grexant</i> a. cat.	74			
<i>gripau</i>	74			
Celtique.				
<i>-akos</i>	35			
<i>betulla</i>	33			
<i>mada rua</i> irl.	298			
<i>madog</i> gall.	298			
<i>*madra</i> gaul.	298			
<i>madrad</i> a. irl.	298			
<i>maidrin ruadh</i> a. irl.	298			
<i>mat</i> irl.	298			
<i>math</i> irl.	298			
<i>*verno-</i>	33			
<i>*worrike</i>	244			
Espagnol.				
<i>afanar</i>	177			
<i>ralea</i>	125			
<i>de romanía</i>	124			
<i>tramoya</i>	129			
<i>troza</i>	131			
Français.				
<i>acarar</i> fr. dial.	151, 157,			
	166			
<i>adema</i> fr. dial.	166			

moucle fr. dial. 166
muscle fr. dial. ... 151, 153
nacheux fr. dial. 240
naze fr. dial. 169
nore fr. dial. 169
oisil fr. dial. 33
osier 32 ss.
osière 32
payser fr. dial. 160
percet fr. dial. ... 160, 162, 169

pianelle fr. dial. 160
plamussade fr. dial. 165, N 1
prime fr. dial. 170
putanesque fr. dial. 160, 161
quite fr. dial. 171
raillier a. fr. 126
raine 72
ralée a. fr. 125
de ramenee a. fr. 124
renouille a. fr. 71

repiquet fr. dial. 151, 159
retirade fr. dial. 149
röder 126
roillier a. fr. 126
rommeau fr. dial. 171
sismatique fr. dial. 151, 152
soutieus afr. 308 ss.
tabu fr. dial. 171
(faire de la) toile 280
toreon fr. dial. ... 151, 152
tourner faire fr. dial. ... 172
tracquet fr. dial. ... 164, 165
trancher du seigneur .. 350
trémie 129
trosse/drosse 131
trucheur fr. dial. 240
viraz, verraç a. fr. 283
veine, venie a. fr. 64 ss.
vordes, fr. dial. 239 ss.

Francoprovençal.

bijrba 296
byo 33
byolâera 33
épètsi, épèzi 295
kôdo 296
livé, livé 295

médi, méidi 292
pré, prè 292
putéé 292
rètèlé, ràtlè 295
rvèri, rviri 295
sètsi, sézi 295
sèyi 295
vats, vèe 292

Germanique.

**alinu* 32
 **alisa* 32
awi- 32
 **awilhiarium* 32
halster 32
basal 33
-inga 38
 **krappo* 71

Italien.

affannare 177
duomo 80 ss.
granocchia 74
ranocchia 71, 74
torta 127
tramoggia 129
trozza 131

Latin.

cancellare 376
cannabaria 33
domus 80
domus episcoporum .. 82 ss.
-iaca 35 ss.
-iacas 35 ss.
-iacum 35 ss.
 **intenditia* 366
martis-die 292, 294
medimnum 131
modium 129
modius 130
portare 292
pratu 292, 294
 **ranucula* 71
rotare 126
 **roticulare* 126
 **tôrta* 127

trimodia 129
vacca 292, 294

Portugais.

de ramania 124
relé 125
de romania 124
tremonha 129

Provençal.

afunar a. prov. 176
agradèl(s),. 371, 378, 380
aluases 371
apadjelun 377
aubresto.. 373, 379, 380
s'avesa 177
banado 375, 380
bazino 376, 380
barkansèlo.. 376, 380, 381
bezaduro 367, 380
breto 375, 379
craissan a. prov. 79
crapaut 71
djafetat 368
djaffetat.. 368
djapadiso 377
djargos 377, 378, 380
djau 368
djaugino 369, 380
djirgos 370, 378, 380
debel 371, 380
deskufyète, desku-
fiete 370, 380
destrantal.. 372, 379, 380
effèssi 369, 379, 380
empelado 379, 380
emprezo 373, 380
endebé 373
endediço 366, 380
endjabinyo 373, 380
enklastre 374, 379
enduèrmios 366
entrikado .. 366, 380, 381
estafadis 369, 380
ezadjerasiu 372
ezadjeratee 372, 380
fabelizie ... 372, 379, 380

- | | | | | | |
|-------------------------------------|--------------------|-------------------------------|-----|---------------------------------|-----|
| <i>graichan</i> a. prov. | 79 | <i>telefil</i> | 249 | <i>telesport</i> | 249 |
| <i>graiſsan</i> a. prov. | 79 | <i>tefilm</i> | 248 | <i>telestar</i> | 249 |
| <i>granolha</i> a. prov. | 71 | <i>tefob</i> | 251 | <i>telestudio</i> | 249 |
| <i>grapat</i> | 71 | <i>tefobie</i> | 249 | <i>teleteatru</i> | 249 |
| <i>ire</i> | 374, 380 | <i>telegazetărie</i> | 249 | <i>televacanță</i> | 251 |
| <i>itros</i> | 372, 379 | <i>telegazetaresc</i> | 249 | <i>tele-viitori-elevi</i> | 251 |
| <i>kalurun</i> | 380, 381 | <i>telegenic</i> | 248 | <i>televizor</i> | 249 |
| <i>kaniso, kanisun</i> .. | 367, 380 | <i>telegenie</i> | 249 | <i>televiziune</i> | 249 |
| <i>katuro</i> .. | 372, 378, 380, 381 | <i>teleglob</i> | 251 | <i>televiză</i> | 249 |
| <i>ligusedjos</i> | 377, 380 | <i>teleinserție</i> | 251 | <i>televoioșie</i> | 250 |
| <i>magalebădun</i> | 376, 380 | <i>teleinstinct</i> | 250 | <i>turtă</i> | 127 |
| <i>magalebat</i> | 376 | <i>teleinterviu</i> | 251 | | |
| <i>mandra</i> a. prov. | 297 | <i>teleintelepçıune</i> | 250 | | |
| <i>mandre</i> | 297 | <i>teleintuiție</i> | 250 | | |
| <i>maridaduiro</i> | 367, 380 | <i>teleinvestiție</i> | 251 | | |
| <i>meskussio</i> | 368, 380 | <i>teleistorie</i> | 250 | | |
| <i>mesprezu</i> | 371, 380 | <i>telejurnal</i> | 249 | | |
| <i>parladuiro</i> | 367 | <i>telemagazin</i> | 249 | | |
| <i>pazagut</i> | 375, 380 | <i>telemantie</i> | 249 | | |
| <i>pezono</i> | 366, 378, 380 | <i>telememorie</i> | 250 | | |
| <i>pindugos</i> | 378, 379 | <i>telemister(e)</i> | 250 | | |
| <i>puderenso</i> | 373 | <i>telemoment</i> | 250 | | |
| <i>prekossi</i> | 370, 378, 380 | <i>telemozaic</i> | 249 | | |
| <i>raubadiso</i> | 377, 380 | <i>telenormă</i> | 250 | | |
| <i>regurizie</i> | 369, 380 | <i>tele-Olimpiada</i> | 249 | | |
| <i>repet</i> | 369, 379, 380 | <i>telepaginație</i> | 250 | | |
| (<i>fa de</i>) <i>sargo</i> | 280 | <i>telepartener</i> | 250 | | |
| <i>surdizie</i> | 369 | <i>teleparticipant</i> | 250 | | |
| <i>tartaisado</i> .. | 374, 378, 380 | <i>telepeisaj</i> | 250 | | |
| | | <i>telepelicula</i> | 249 | | |
| | | <i>teleperspectivă</i> | 251 | | |
| | | <i>telepirat</i> | 249 | | |
| | | <i>telepopulație</i> | 251 | | |
| | | <i>teleprogram</i> | 249 | | |
| | | <i>teleproiecte</i> | 251 | | |
| | | <i>telepublicistic</i> | 249 | | |
| | | <i>telepublicitate</i> | 251 | | |
| | | <i>telerebus</i> | 251 | | |
| | | <i>telerecital</i> | 249 | | |
| | | <i>tele-relaxare</i> | 251 | | |
| | | <i>telereporter</i> | 249 | | |
| | | <i>telerevista</i> | 249 | | |
| | | <i>teletteroman</i> | 249 | | |
| | | <i>teletterubică</i> | 249 | | |
| | | <i>telesăptămână</i> | 250 | | |
| | | <i>telespectacol</i> | 249 | | |
| | | <i>telespectator</i> | 249 | | |
| | | <i>telespiker</i> | 249 | | |
| | | <i>tele-școală</i> | 251 | | |
| | | <i>telesocietate</i> | 250 | | |
| | | | | | |

Roumain.

- teleabonament*..... 251
tele-alimentație..... 251
teleaparât..... 261
telebălant..... 250
telecameră..... 248
telecelebritate..... 250
teleconcours..... 251
teleconferință..... 249
telecontroversă..... 250
telecronică..... 249
teledivertisment..... 249
teledocumentar..... 248
teledumănică..... 250
teleemisiune..... 249
teleenciclopedie..... 249
tele-erezie..... 251
tele-femeie..... 251

Sardec.

- moyolu*..... 130

Noms de lieux.

- Acquigny* fr..... 39
Beney fr..... 36
Bermeries fr..... 39
Bernay fr..... 36
Bertrics fr..... 39
Berzée fr..... 39
Bodegnée fr..... 39
Cambrai fr..... 36
Chambray fr..... 36
Doornik flam..... 36
Elzée fr..... 40
Esquéhéries fr..... 39
Faucouzy fr..... 40
Framerville fr..... 38
Gelbressée fr..... 40
Ghissignies fr..... 40
Gobsée fr..... 40
Grougis fr..... 40
Guélange fr..... 38
Gugney fr..... 41
Havelanges fr..... 38
Hepsée fr..... 40
Heutregiville fr..... 37
Homzées fr..... 40
Honnay fr..... 36
Honnechy fr..... 40
Huissignies fr..... 40
Humerée fr..... 40
Imbrechies fr..... 40
Ingremez fr..... 40
Landelies fr..... 40
Lustanges fr..... 38

<i>Nefsée</i> fr.....	40	<i>Thimougies</i> fr.....	41	<i>Willeries</i> fr.....	41
<i>Niergnies</i> fr.....	40	<i>Tihange</i> fr.....	38	<i>Witterzée</i> fr.....	41
<i>Noidré</i> fr.....	40	<i>Tournay</i> fr.....	36	<i>Ymiée</i> fr.....	40
<i>Nopcée</i> fr.....	40	<i>Trazegnies</i> fr.....	41	<i>Yzernay</i> fr.....	36
<i>Obrechies</i> fr.....	39	<i>Trognée</i> fr.....	37		
<i>Odengies</i> fr.....	39	<i>Ugny-le-Gay</i> fr.....	41	Formes gallo-romanes.	
<i>Orville</i> fr.....	37	<i>Wagnée</i> fr.....	41	<i>Benacum</i>	36
<i>Otré</i> fr.....	40	<i>Wagnelée</i> fr.....	41	<i>Brinnacum</i>	36
<i>Querenaing</i> fr.....	38	<i>Walhay</i> fr.....	41	<i>Camaracum</i>	36
<i>Ragnies</i> fr.....	40	<i>Wambrechies</i> fr.....	41	<i>Isarnacum</i>	36
<i>Reinange</i> fr.....	38	<i>Wangénies</i> fr.....	41	<i>Trudoneca</i>	37
<i>Relanges</i> fr.....	38	<i>Warenzv</i> fr.....	41	<i>Turnacus</i>	36
<i>Rognée</i> fr.....	40	<i>Warsuzée</i> fr.....	41	<i>Vertennaco</i>	36
<i>Romerée</i> fr.....	40	<i>Wignehies</i> fr.....	41		

P. DURDILLY.